

# Spanish

## PROGRAM OBJECTIVES

Spanish bases its outcomes on the proficiency- based guidelines outlined by the internationally recognized standards of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). With upper division work required in the minor students can expect to develop an intermediate-high to advanced level of proficiency. These goals are integrated in individual courses as well as the program at large.

## LEARNING OUTCOMES

- *Content Knowledge:* Students acquire linguistic skills as well as cultural knowledge of the countries where the language is spoken. In the beginning language sequence students learn to use the linguistic system (structure and vocabulary), and acquire new perspectives on everyday habits and daily routines central to life in the countries whose language they are studying. Aspects of everyday life, such as music, education, and social customs are presented in first year language classes and are elaborated upon in intermediate level work along with an exploration of other social institutions and historical developments. The foundations of the language system (vocabulary and grammar) are expanded and further developed in the second year, while work in the upper division moves towards more formal competencies, as students read, analyze and interpret authentic written and visual texts (film and images). Students continue to learn to identify and understand differences in cultural behavior and experience them first-hand and even externalize them through residence abroad opportunities.
- *Communication:* Students can carry out comprehension and expressive functions in the acquired or learned language. At the first-year level students will learn the four communication skills essential to proficiency in any language (reading, writing, listening and speaking). By the end of the first year students are expected to communicate at the intermediate-low level. This means that they are moving away from memorized speech and beginning to create with the language. At the second-year level students develop these communicative skills further. By the end of the second year students are expected to perform at the intermediate-mid level. This means that students can narrate and describe in past and present modalities.
- *Critical Thinking and Analysis:* Students can engage ideas on concrete topics from the culture under study, and delineate reasons and explanations for opinions and positions. Upper division courses continue with communicative skill-building while incorporating more complex analysis, based on critical thinking, performed in the target language. By the end of the third year students are expected to perform at the intermediate-high to advanced-low level.
- *Inquiry:* Students can navigate resources in the language under study to carry out life functions as well as deepen their understanding of the culture in

countries where the language is used. Students in our program do research on cultural topics of target language countries, engaging in inquiry in areas such as history, politics, geography, literature, the arts, film, social system, and the economy.

- *Intercultural Competency and Civic Engagement:* Students can function in a culture other than their first sufficiently to avoid cultural taboos and be able to explain cultural differences. Through the program and particularly through their study abroad experience, students will acquire intercultural competency which includes an awareness and appreciation of diverse cultures and communities.
- *Integrated Learning:* Students can combine acquired linguistic skills and cultural knowledge and apply them to unfamiliar topics in order to gain new insights and engage discussion of newly acquired knowledge. Through research, multi-projects, or an approved capstone project, students will bring theoretical and applied learning together in a way that demonstrates integration of learning.

## MEANS OF ASSESSMENT

At each level of the program (beginning, intermediate, advanced and content-specific) the six outcomes are assessed using the following tools:

- Discreet point testing on quizzes, written tests, and oral tests.
- Testing of functional benchmarks through written tests, oral tests, role plays, simulations, and interviews, essay assignments, research papers and projects, Web-quests, multi-genre projects and creative products.
- State-wide, nationally, and internationally recognized assessments including the Oregon Benchmark IV Oral Assessment, ACTFL Oral Proficiency Interview, European Language Passport Self-Assessment, and Common European Frame of Reference (CERF) Certificate Tests, PRAXIS.

## ORAL PROFICIENCY TESTING

Students who are seeking a minor in Spanish must pass the Oral Proficiency Exam prior to graduation. The exam, which tests linguistic proficiency and intercultural competency required for graduation, is given by arrangement. The Oral Proficiency Exam follows the recommendations of ACTFL. In order to demonstrate proficiency for the Spanish minor, students must achieve a rating of Intermediate-High on the ACTFL scale. Students who fail the OPE have to retake the exam until they have achieved the required level of proficiency. All MLGC-faculty at EOU

are trained for ACTFL testing. Oral proficiency testing assesses the outcomes communication (1) and intercultural competency and civic engagement (3).

OPE Pre- and Post Study Abroad:

An Oral Proficiency Exam for linguistic proficiency and intercultural competency check is administered prior to and upon return from Study Abroad Experience.

### SPANISH MINOR

- A minimum of 30 grade hours in Spanish to be selected from the following list.
- A minimum grade of "C-" required for each course with an average GPA of 2.00 or more for all courses counting toward the minor.
- A minimum of 10 hours counting toward the minor must be completed at Eastern.
- At least two upper division courses in literature, culture, film are required above the Language and Culture series (SPAN 321, 322, 323) conducted in Spanish with the majority of reading and writing assignments in Spanish. Courses must be taken at Eastern or through an approved study abroad program.
- Students having returned from a recognized study abroad program will have their transcript evaluated. Any appropriate course, taught in Spanish, on language, culture or literature will be counted toward the minor.
- Oral Proficiency Exam passed at the Intermediate High level.

### SPANISH MINOR COURSE CHOICES

#### Option #1

##### Required

SPAN 207 Second Year Spanish (4)

SPAN 208 Second Year Spanish (4)

SPAN 209 Second Year Spanish (4)

##### Language & Culture Series

SPAN 321 Language & Culture 1 (4)

SPAN 322 Language & Culture 2 (4)

SPAN 323 Language & Culture 3 (4)

Complete at least 8 credit hours in Spanish electives in literature, culture or film.

### Option #2

#### Required

Language & Culture Series

SPAN 321 Language & Culture 1 (4)

SPAN 322 Language & Culture 2 (4)

SPAN 323 Language & Culture 3 (4)

Complete at least 12 additional upper division credit hours in Spanish electives in literature, culture or film.

Other electives:

**SPAN 210** Selected Topics (1-6)

**SPAN 212** Spanish for Business (4)

**SPAN 310** Selected Topics (1-6)

**SPAN 320** Oral Communication (4)

**SPAN 338** Culture & Civ of Spain (4)

**SPAN 339** Culture & Civ of Latin America (4)

**SPAN 344** Intro Literature of Spain (4)

**SPAN 345** Intro Literature of Latin America (4)

**SPAN 346** Hispanic Women Writers (4)

**SPAN 348** Hispanic Drama (4)

**SPAN 350** Span Hist through Film and Lit (4)

**SPAN 351** Latin America through Film (4)

**SPAN 353** Latin America Lit into Film (4)

**SPAN 405** Reading & Conference (Arr)

**SPAN 407** Seminar (Arr)

**SPAN 410** Selected Topics (1-6)

**SPAN 420** Chic/Mex-Amer Lit (4)

**SPAN 425** Translation Theory Prac (4)

### ORAL PROFICIENCY EXAM

Students who are seeking a minor must pass the Oral Proficiency Exam prior to graduation. The exam is given by arrangement. It is the student's responsibility to contact the appropriate faculty member to set up the exam. The Oral Proficiency Exam follows the recommendations of ACTFL. In order to demonstrate proficiency for the Spanish minor, students must achieve a rating of Intermediate-High on the ACTFL scale.

## MODERN LANGUAGE COURSE DESCRIPTIONS

**MODL 110 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)**

**MODL 210 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)**

**MODL 310 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)**

Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**MODL 401 - Capstone (Credits: 3 to 6)**

This course facilitates the design of capstone projects for students in their senior year. Student must have at least junior standing to register for this course.

**MODL 410 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)**

## SPANISH COURSE DESCRIPTIONS

**SPAN 107 - 1st Yr Spanish\*AEH (Credits: 4)**

### Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities

Beginning Spanish with an emphasis on oral proficiency. Students learn the basic structure of the language by engaging in communication oriented activities relevant to daily life. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

**SPAN 108 - 1st Yr Spanish\*AEH (Credits: 4)**

### Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities

Beginning Spanish with an emphasis on oral proficiency. Students learn the basic structure of the language by engaging in communication oriented activities relevant to daily life. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

**SPAN 109 - 1st Yr Spanish\*AEH (Credits: 4)****Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities**

Beginning Spanish with an emphasis on oral proficiency. Students learn the basic structure of the language by engaging in communication oriented activities relevant to daily life. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

**SPAN 110 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)****SPAN 207 - 2nd Yr Spanish\*AEH (Credits: 4)****Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities**

Intermediate Spanish. Emphasizes the development of oral proficiency skills, but with increased exposure to reading and writing. Students are introduced to the subtleties of the language through the study of more complex grammatical structures and through the reading of cultural texts. Prerequisite: First year Spanish or consent of instructor. SPAN 207, 208 & 209 must be taken in sequence or by consent of instructor.

**SPAN 208 - 2nd Yr Spanish\*AEH (Credits: 4)****Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities**

Intermediate Spanish. Emphasizes the development of oral proficiency skills, but with increased exposure to reading and writing. Students are introduced to the subtleties of the language through the study of more complex grammatical structures and through the reading of cultural texts. Prerequisite: First year Spanish or consent of instructor. SPAN 207, 208 & 209 must be taken in sequence or by consent of instructor.

**SPAN 209 - 2nd Yr Spanish\*AEH (Credits: 4)****Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities**

Intermediate Spanish. Emphasizes the development of oral proficiency skills, but with increased exposure to reading and writing. Students are introduced to the subtleties of the language through the study of more complex grammatical structures and through the reading of texts. Prerequisite: First year Spanish or consent of instructor. SPAN 207, 208 & 209 must be taken in sequence or by consent of instructor.

**SPAN 210 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)**

Courses range from conversational Spanish to Spanish for the Professions. SPAN 212- Spanish For Business Credits: 4.00 In this course students will be familiarized with the terminology and structures of business Spanish. They will learn to communicate effectively (orally and in writing) in a variety of contexts related to the world of work, business, and finance.

**SPAN 231 - OPE: Spanish Language Immersion (credits: 1)**

To provide students the opportunity to engage in communicative based activities, in a relaxed environment, geared specifically for improving their oral & aural proficiency and to prepare them for the Oral Proficiency Exam which is modeled after the proficiency guidelines developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). Prerequisites: SPAN 209 or equivalent experience, May be taken concurrently with SPAN 209.

**SPAN 310 - Selected Topics (Credits: 1 to 6)****SPAN 320 - Oral Comm Bilingual\*AEH (Credits: 3) Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities**

Emphasis on the development of oral communication, pronunciation, and comprehension skills. Course will also provide an introduction to Spanish phonetics. Conducted in Spanish. Prerequisite: Second-year Spanish or equivalent. Strongly recommended to be taken in sequence. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 321 - Lang & Culture I (Credits: 4)**

First term of third year Spanish series. Advanced study of Spanish culture and grammar. Readings in Hispanic culture and intensive grammar review. Strengthening and expansion of five skills (speaking, listening, reading, writing, culture). Conducted in Spanish. Prerequisite: Second year Spanish or equivalent. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 322 - Lang & Culture II (Credits: 4)****Institutional Graduation Requirement – UWR**

Second term of third year Spanish series. Advanced study of Spanish culture and grammar. Readings in Hispanic culture and intensive grammar review. Strengthening and expansion of five skills (speaking, listening, reading, writing, culture). Conducted in Spanish. Prerequisite: Second year Spanish or equivalent. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 323 - Lang & Culture III (Credits: 4)**

Third term of third year Spanish series. This course focuses on the development of written proficiency skills in Spanish. Students will gain experience with different styles of writing including correspondence, essays, poetry and creative narratives. Conducted in Spanish. Prerequisite: Second year Spanish or equivalent. Strongly recommended to be taken in sequence. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 331 - OPE: Spanish Language Immersion (credits: 1)**

To provide students the opportunity to engage in communicative based activities, in a relaxed environment, geared specifically for improving their oral & aural proficiency and to prepare them for the Oral Proficiency Exam which is modeled after the proficiency guidelines developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). Prerequisites: SPAN 209 or equivalent experience, May be taken concurrently with SPAN 209.

**SPAN 339 - Cult/Civ Latin Amer\*SSC (Credits: 4) Gen Ed Core-Social Sciences**

Exploration of contemporary issues facing Latin America today as viewed against the backdrop of the conquest and colonization of the "New World". The course begins with an overview of the cultures indigenous to the area and their many contributions to contemporary civilization. Texts include readings of testimonial literature, essays and poems. Conducted in Spanish. Prerequisite: Spanish 209

**SPAN 345 - Intro Lit Latin Amer\*AEH (Credits: 4)  
Gen Ed Core-Aesthetics & Humanities**

An introduction to selected literary texts from Latin America with an emphasis on narrative literature from the early 19th century to the present. The objective of the course is to familiarize the student with the evolution of Latin American literature as it corresponds to the historical and political developments of its day. Prerequisite: SPAN 209 or equivalent reading, writing, and speaking ability. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 351 - Latin Amer Through Film (Credits: 4)**

This course seeks to introduce students to the historical and cultural text of Latin America as it is represented through film. The films selected for this course reflect a wide range of thematic and cinematographic approaches. The multicultural fabric of the region, as represented by the ethnic and linguistic differences of the films, guarantees the viewer a sensory journey through Latin America. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 353 - Latin Amer Lit Into Film (Credits: 4)**

This course introduces students to some of the major literary works from Latin America and their cinematographic adaptations. Student must have at least sophomore standing to register for this course.

**SPAN 401 - Capstone (Credits: 3 to 6)**

This course facilitates the design of capstone projects for students in their senior year. Student must have at least junior standing to register for this course.

**SPAN 405 - Reading & Conference (Credits: 1 to 15)**

Student must have at least junior standing to register for this course.

**SPAN 407 - Seminar (Credits: 1 to 15)**

In-depth study of various aspects of language, literature, or culture. Conducted in Spanish. Prerequisite: Consent of instructor. Student must have at least junior standing to register for this course.

**SPAN 409 - Practicum (Credits: 1 to 6)**

Supervised experience (while enrolled in college) designed to offer opportunity to explore career areas and learning situations through field placement that parallels one's academic major. Prerequisite: Consent of instructor. Student must have at least junior standing to register for this course.

**SPAN 410 - SPAN 410 (Credits: 1 to 6)**

Courses offered under this rubric allow for the advanced study of specific themes or genres introduced in lower level courses. Conducted in Spanish. Prerequisite: Ability to understand spoken and written Spanish. Completion of 300-level culture or literature course recommended. Student must have at least junior standing to register for this course.

**SPAN 420 - Chic/Mex Amer Lit (Credits: 4)**

Representative literature in Spanish and English by Chicano/ Mexican American writers, emphasizing socio-cultural as well as literary values. Conducted in Spanish. Prerequisite: Ability to understand spoken and written Spanish. SPAN 320, 321 and 322 recommended. SPAN 339 Strongly recommended. Student must have at least junior standing to register for this course.

**SPAN 425 - Translation Thry/Pract (Credits: 4)**

This combined seminar and workshop provides hands-on practice in literary translation. Students are introduced to aspects of translation theory through selected readings. Course emphasizes the differences in translating different literary genres. Prerequisite: Advanced ability to understand spoken and written Spanish. SPAN 344 or 345 or other literature course required. Student must have at least junior standing to register for this course.